

Biblioteca Judeeană ASTRA

1861-2008  
147 ani în serviciul Lecturii

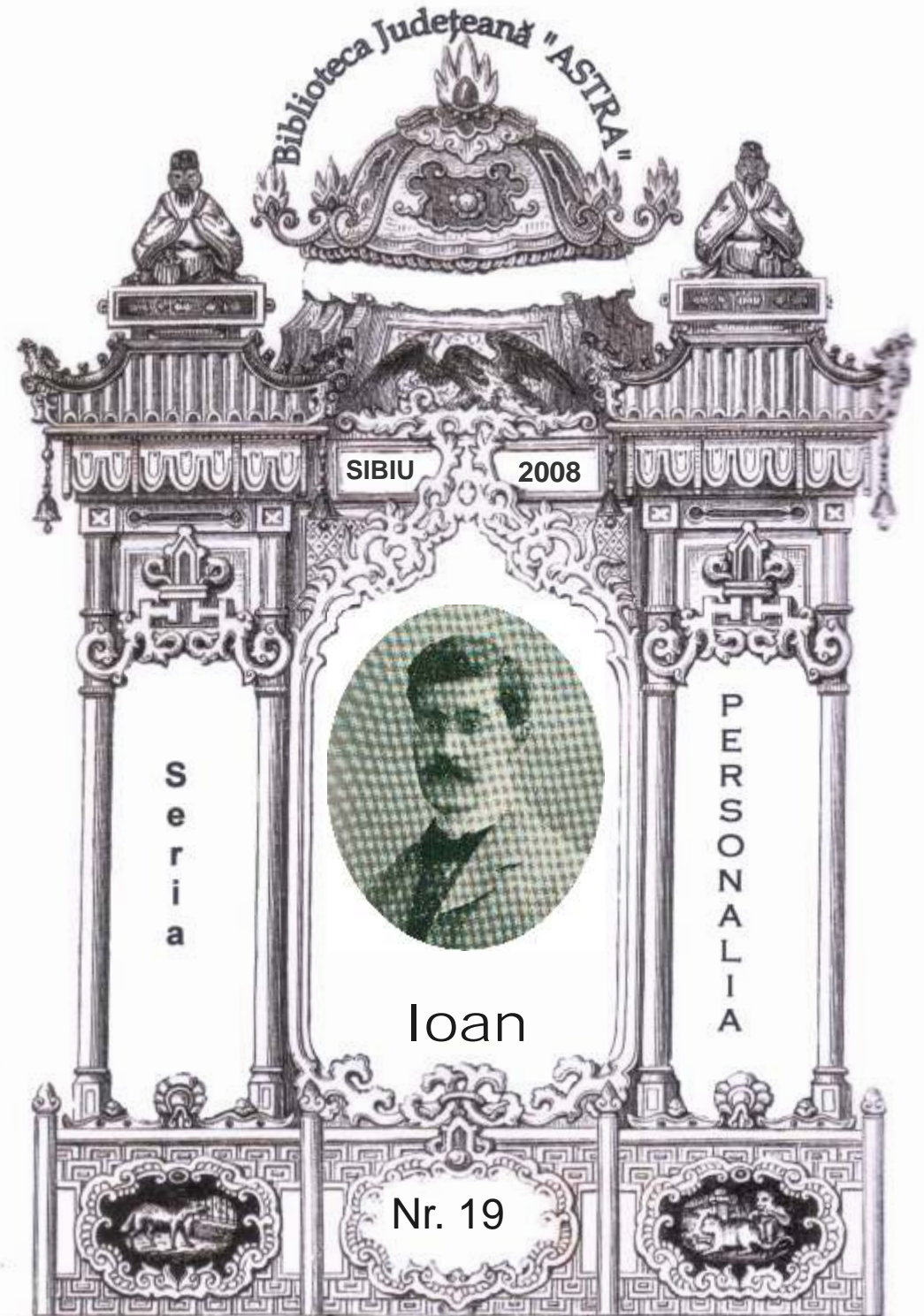


Palatul Asociației  
**ASTRA**, inaugurat în anul  
1905, sediu al Bibliotecii  
**ASTRA** din 1904



Sediul modern al Bibliotecii  
**ASTRA** inaugurat la  
1 ianuarie 2007

*Mi-am imaginat întotdeauna  
Paradisul ca o Bibliotecă .  
Jorge Luis Borges*



**CONSILIUL JUDEȚEAN SIBIU**  
**BIBLIOTECA JUDEȚEANĂ ASTRA SIBIU**

---

Seria PERSONALIA  
**IOAN BORCIA**

**CONSILIUL JUDEȚEAN SIBIU  
BIBLIOTECA JUDEȚEANĂ ASTRA SIBIU**

# **Ioan Borgia**

**SERIA PERSONALIA**

**NR. 19**

Realizată de **Ștefan Apetroae**

**SIBIU  
2008**



Aranjare în pagină și grafică copertă  
**Daniela Rusu**

Lucrare multiplicată la Tipografia  
Bibliotecii Județene ASTRA

## ARGUMENT

Poet și traducător, Ioan Borcia rămâne în special drept un excelent pedagog, un „grădinar al sufletului care a știut să altoiască dragostea de carte și de tot ce e frumos în inimile plăpânde” (Horia Petra-Petrescu). El este cel care publică, pentru prima dată, un articol despre ideile pedagogice ale lui Eminescu – „Eminescu ca pedagog” (1906). Întreprinde de asemenea diverse anchete privind lectura elevilor și tipărește primele zece broșuri din seria „Biblioteca tinerimii”, de el înființată.

Cunoscător profund al limbii și literaturii germane – doctor în filosofie la Lipsca – traduce din Goethe, Schiller, Körner, Mörike și Uhland. Publică și o excelentă traducere a dramei „Iuliu Caesar” de Shakespeare. Scrie și poezii originale, publicate în „Luceafărul”, „Sămănătorul”, „Ramuri” și alte reviste, din care transpare dragostea profundă de neam și de limbă, comparabile, după unii, cu ale contemporanului său, Octavian Goga.

Modest, dar exigent cu sine însuși, se cultivă continuu și plămădește noi și noi proiecte de traduceri sau pedagogice. În doar zece ani, reușește să se afirme drept un poet și un pedagog strălucit, cu un destin promițător, întrerup înșă de moartea sa subită, la doar 32 de ani.

*„Pentru școala și cultura românească din Ardeal, stingerea fulgerătoare a lui Ion Borcia este o pierdere incalculabilă, dacă socotim roadele fără de număr pe care le-ar fi dat activitatea lui de-acî’ nainte.”*

*Ion Scurtu (1912)*

## **CRONOLOGIE**

### **1880**

Se naște în ziua de 23 august 1880 în Sibiu.

Tatăl: avocat dr. Ioan Borcia, născut la Săliște, înființează Reuniunea meseriașilor români din Săliște.

Mama: Maria Borcia, născută Cioran.

Frații: Ermil, Lucian și Eleonora.

Unul din unchii săi este Corneliu Cioranu, director la Banca Națională din București.

Urmează cursurile liceului german din Sibiu, pe care îl termină cu cea mai mare medie.

### **1898**

Se înscrie la Facultatea de filosofie din Budapesta, de unde trece apoi, după doi ani, la Universitatea din Lipsca (Germania).

### **1902**

Își trece examenul de doctorat cu o lucrare asupra elementelor germane în limba română, cu calificativul „suma cum laude”.

Revenit la Sibiu, Comitetul Astei îl numește la data de 1 oct.1902 profesor supleant la catedra de limba română și germană de la școala civilă de fete.

### 1904

Apare, în „Anuarul școalei civile de fete”, articolul *Ce citesc fetele noastre?*, un valoros studiu asupra lecturii elevilor.

### 1906

Este ales membru al comitetului central și al secției școlare a Asociațiunii.

Apare în „Luceafărul” drama „Ifigenia în Taurida” de Goethe.

„Anuarul școalei civile de fete” publică articolul *Eminescu ca pedagog*, primul de acest fel.

### 1911

Revista „Luceafărul” publică traducerea dramei *Iuliu Caesar* de Shakespeare.

Se căsătorește, cu șapte luni înaintea decesului, cu Elena Borcia, născută Siandru, profesoară suplitoare de limba germană și lucru manual.

### 1912

Moare la 26 februarie 1912, în urma unei răceli, și este înmormântat, alături de tatăl său, în cimitirul din Suburbiul Iosefin.

1924

Apare postum, la Editura Asociațiunii, volumul *Înviere și alte poezii de Ioan Borcia*.

### LUCRĂRI PUBLICATE

- **în volume**

*Înviere și alte poezii de Ioan Borcia*. Sibiiu: Editura Asociațiunii, 1924. (Biblioteca populară a Asociațiunii, 14, nr.114).

B.A. / 229283; 229291; 229267

*Ileana. Feerie în trei tablouri, în versuri de Ion Borcia*. Sibiiu: Editura Asociațiunii, 1925. (Biblioteca populară a Asociațiunii, 15, nr.122-123).

B.A. / 229274; 229389; 229401

*La șezătoare: icoană din popor (1 act cu un preludiu):* [partitură] / Textul de C. Sandu-Aldea și I. Borcia; Muzica compusă pe motive românești de Tib. Brediceanu. Lipsca: Inst. lit. F.M.Geidel, f.a.

B.A. / 364421

- **în publicații periodice**

**“Anuarul școalei civile de fete”**

*Câteva probleme ale școalei românești dela noi: Note și observațiuni*. În: Anuarul școalei civile de fete, Sibiiu, 17, 1903, p.3-13.

B.A. / P 905

*Ce citesc fetele noastre?:* [despre lectura de valoare]. În: Anuarul școalei civile de fete, Sibiiu, 18, 1904, p.3-9.

**B.A. / P 906**

*Eminescu ca pedagog.* În: Anuarul școalei civile de fete, Sibiiu, 20, 1906, p.3-25.

**B.A. / P 906**

*“Ifigenia în Taurida” de Goethe: studiu din literatura germană.* În: Anuarul școalei civile de fete, Sibiiu, 22, 1908, p.3-12.

**B.A. / P 906**

*La încheierea festivă a anului școlar în 29 Iunie 1909, în amintirea lui Eminescu, de Dr. Ioan Borcia, profesor: rostit cu ocazia serbării comemorative aranjate de școala civilă de fete în Muzeul Asociațiunii.* În: Anuarul școalei civile de fete, Sibiiu, 25, 1911, p.154-158.

**B.A. / P 907**

### **„Cosînzeana”**

*Psyche.* În: Cosînzeana, Orăștie, 2, nr.1, 6 ian.1912, p.8.

**B.A. / P 4201**

*Călătoria micului Ozail: din franțuzește după Jules Lemaitre.* În: Cosînzeana, Orăștie, 2, nr.4, 28 ian.1912, p.59-61.

**B.A. / P 4201**

*Ce e iubirea?...* În: Cosînzeana, Orăștie, 2, nr.8-9, 28 febr.1912, p.118.

**B.A. / P 4201**

*Flori de gheață.* În: Cosînzeana, Orăștie, 2, nr.14-15, 7 apr.1912, p.195.

**B.A. / P 4201**

**“Luceafărul”**

**1905**

*Icoana acoperită din Saïs: după Schiller.* În: Luceafărul, Budapesta, 4, nr.9, 1 mai 1905, p.200.

**B.A. / P 3750**

*Glas din trecut.* În: Luceafărul, Budapesta, 4, nr.21, 1 nov.1905, p.455.

**B.A. / P 3750**

**1906**

*Cătră cei chiemați:* [poezie]. În: Luceafărul, Budapesta, 5, nr.1, 1 ian.1906, p.13.

**B.A. / P 3751**

*În pribegie:* [poezie]. În: Luceafărul, Budapesta, 5, nr.8, 15 apr.1906, p.178.

**B.A. / P 3751**

*Înviere:* [poezie]. În: Luceafărul, Budapesta, 5, nr.9-10, 15 mai 1906, p.208.

**B.A. / P 3751**

*Ifigenia în Taurida de Goethe:* [teatru]. În: Luceafărul, Budapesta, 5, nr.11-12, 15 iun.1906, p.234; Sibiiu, nr.17-18,

15 oct.1906, p.382-384; nr.19-20, 15 nov.1906, p.409-413; nr.21-24, 15 dec.1906, p.440.

**B.A. / P 3751**

### 1907

*Ifigenia în Taurida de Goethe*: [teatru]. În: Luceafărul, Sibiiu, 6, nr.1, 1 ian.1907, p.6-9; nr.2-3, 1 febr.1907, p.37-39; nr.4-5, 1 mart.1907, p.75-77; nr.7, 1 apr.1907, p.133-135; nr.9, 1 mai 1907, p.179; nr.11, 1 iun.1907, p.228; nr.13, 1 iul.1907, p.275-277; nr.15, 1 aug.907, p.327-329; nr.16, 15 aug.1907, p.344-345; nr.17, 1 sept.1907, p.368-371; nr.18, 15 sept.1907, p.392-395.

**B.A. / P 3752**

*Literatură pentru tinerime*: [despre “Robinson în Țara Românească” de Ion Gorun]. În: Luceafărul, Sibiiu, 6, nr.1, 1 ian.1907, p.19. [Dări de seamă].

**B.A. / P 3752**

### 1908

*Sămănători*. În: Luceafărul, Sibiiu, 7, nr.18, 15 sept.1908, p.435.

**B.A. / P 3753**

*“Peste puterile noastre” de Björnstjerne Björnson: conferință ținută în sala Muzeului Asociațiunii*. În: Luceafărul, Sibiiu, 7, nr.5, 1 mart.1908, p.87-93; nr.6, 15 mart.1908, p.128-133.

**B.A. / P 3753**

1909

*Cursul de dicțiune. La Teatrul național: [cronici].* În: Luceafărul, Sibiiu, 8, nr.4, 15 febr.1909, p.85-87. [Impresii din București].

**B.A. / P 3754**

*“Floare albastră”.* În: Luceafărul, Sibiiu, 8, nr.13, 1 iul.1909, p.290.

**B.A. / P 3754**

*Cuvânt ocazional în amintirea lui Eminescu: rostit cu ocazia serbării comemorative aranjate de școala civilă de fete în sala festivă a “Asociațiunii”.* În: Luceafărul, Sibiiu, 8, nr.13, 1 iul.1909, p.302-304.

**B.A. / P 3754**

*Odiseu.* În: Luceafărul, Sibiiu, 8, nr.14-15, 15 iul.-1 aug.1909, p.317.

**B.A. / P 3754**

*Ecaterina Pitiș, “Poezii”.* În: Luceafărul, Sibiiu, 8, nr.19, 1 oct.1909, p.440-441. [Dări de seamă].

**B.A. / P 3754**

*Proorocul: Închinare.* În: Luceafărul, Sibiiu, 8, nr.20, 15 oct.1909, p.447.

**B.A. / P 3754**

1910

*Ileana.* În: Luceafărul, Sibiiu, 9, nr.17, 1 sept.1910, p.399.

**B.A. / P 3755**

*Într-un album.* În: Luceafărul, Sibiiu, 9, nr.19, 1 oct.1910, p.467.

**B.A. / P 3755**

*Sonete.* În: Luceafărul, Sibiiu, 9, nr.21, 1 nov.1910, p.503; nr.23, 1 dec.1910, p.551.

**B.A. / P 3755**

### 1911

*Sonete rusești.* În: Luceafărul, Sibiiu, 10, nr.2, 1911, p.27.

**B.A. / P 3756**

*Fantazie. Tablou modern.* În: Luceafărul, Sibiiu, 10, nr.9, 1911, p.205.

**B.A. / P 3756**

*Sonete.* În: Luceafărul, Sibiiu, 10, nr.13-14, 1911, p.309-310.

**B.A. / P 3756**

*Sonet. Cântec.* În: Luceafărul, Sibiiu, 10, nr.19, 1911, p.430.

**B.A. / P 3756**

*Shakespeare. Iuliu Caesar.* În: Luceafărul, Sibiiu, 10, nr.1, 1911, p.18-20; nr.2, p.34-39; nr.3, p.60-65; nr.4, p.90-91; nr.5, p.112-114; nr.6, p.138-140; nr.8, p.187-189; nr.9, p.211-213; nr.10, p.235-239.

**B.A. / P 3756**

*Rămășagul: comedie într-un act după Goethe.* În: Luceafărul, Sibiiu, 10, nr.23, 1911, p.522-527.

**B.A. / P 3756**

1912

*Pelev și Tetis.* În: Luceafărul, Sibiiu, 11, nr.1, 1912, p.15.  
**B.A. / P 3757**

*Sonet.* În: Luceafărul, Sibiiu, 11, nr.12, 1912, p.236.  
**B.A. / P 3757**

*Gheorghe Enescu.* În: Luceafărul, Sibiiu, 11, nr.15, 1912, p.293. [Însemnări].  
**B.A. / P 3757**

*Producțiile muzicale ale Conservatorului:* [despre concertul elevilor Conservatorului din București în sala teatrului liric]. În: Luceafărul, Sibiiu, 11, nr.27, 1912, p.528. [Însemnări].  
**B.A. / P 3757**

1913

*Turneul Mărcuș-Crișan-Băilă.* În: Luceafărul, Sibiiu, 12, nr.10, 1913, p.324-325.  
**B.A. / P 3758**

*Sășii și Români:* [despre reacția la lucrarea lui G. Müller, "Starea primordială de drept a Românilor pe pământul crăesc"]. În: Luceafărul, Sibiiu, 12, nr.23, 1913, p.763-765.[Cronici. Istorie].  
**B.A. / P 3758**

„Ramuri”

1906

*Cosînzeana*. În: Ramuri, 1, nr.9, aug.1906, p.162.

**B.A. / I 23890**

1912

*Flori de primăvară*. În: Ramuri, 7, nr.5, 1 mart.1912, p.154.

**B.A. / I 23891**

„Sămănătorul”

1902

*Tînguiri de toamnă (după Lenau)*. În: Sămănătorul, 1, vol.2, nr.34, 17 nov.1902, p.127.

**B.A. / I 21528**

1904

*Imn*. În: Sămănătorul, 3, nr.28, 11 iul.1904, p.440-441.

**B.A. / I 21530**

*Arhanghelul*. În: Sămănătorul, 3, nr.34, 22 aug.1904, p.538.

**B.A. / I 21530**

*Chemare (din “Liră și spadă” de Th. Körner)*. În: Sămănătorul, 3, nr.44, 31 oct.1904, p.692-693.

**B.A. / I 21530**

Seria PERSONALIA

---

---

*Pribegii*. În: Sămănătorul, 3, nr.50, 12 dec.1904, p.789.

**B.A. / I 21530**

*Carte veche*. În: Sămănătorul, 3, nr.52, 26 dec.1904, p.820.

**B.A. / I 21530**

**1905**

*La moartea unui viteaz*. În: Sămănătorul, 4, nr.5, 30 ian.1905, p.78.

**B.A. / I 21531**

*Pasăre Pribeagul*. În: Sămănătorul, 4, nr.17, 24 apr.1905, p.271-272.

**B.A. / I 21531**

*Mîngăierea din urmă (după Körner)*. În: Sămănătorul, 4, nr.35, 28 aug.1905, p.624-625.

**B.A. / I 21531**

*Rugăciune*. În: Sămănătorul, 4, nr.38, 18 sept.1905, p.698.

**B.A. / I 21531**

*Vară*. În: Sămănătorul, 4, nr.40, 2 oct.1905, p.731.

**B.A. / I 21531**

*Mamă*. În: Sămănătorul, 4, nr.42, 16 oct.1905, p.773.

**B.A. / I 21531**

*Domnița din străini*. În: Sămănătorul, 4, nr.44, 30 oct.1905, p.804.

**B.A. / I 21531**

*Plîns din fluier.* În: Sămănătorul, 4, nr.52, 25 dec.1905, p.972.

**B.A. / I 21531**

**1906**

*Ifigenia.* În: Sămănătorul, 5, nr.35, 27 aug.1906, p.694-695.

**B.A. / I 21533**

*O stea.* În: Sămănătorul, 5, nr.45, 5 nov.1906, p.894.

**B.A. / I 21533**

**1907**

*Cîntec.* În: Sămănătorul, 6, nr.2, 7 ian.1907, p.34.

**B.A. / I 21534**

*Cîntec de vînătoare (după E. Mörike).* În: Sămănătorul, 6, nr.6, 4 febr.1907, p.108.

**B.A. / I 21534**

*Plecare: după E. Mörike.* În: Sămănătorul, 6, nr.14, 1 apr.1907, p.265.

**B.A. / I 21534**

*De dor!.* În: Sămănătorul, 6, nr.17-18, 20 apr.1907, p.358-359.

**B.A. / I 21534**

*La miezul nopții: după E. Mörike.* În: Sămănătorul, 6, nr.19, 6 mai 1907, p.406.

**B.A. / I 21534**

Seria PERSONALIA

---

---

*Flori de primăvară: sonete.* În: Sămănătorul, 6, nr.21, 20 mai 1907, p.444-445.

**B.A. / I 21534**

*Dumnezeirea: după Goethe.* În: Sămănătorul, 6, nr.23, 3 iun.1907, p.488.

**B.A. / I 21534**

*Cîntecul vîntului: după E. Mörike.* În: Sămănătorul, 6, nr.25, 17 iun.1907, p.539.

**B.A. / I 21534**

*Ia aminte: după E. Mörike.* În: Sămănătorul, 6, nr.27, 1 iul.1907, p.574.

**B.A. / I 21535**

*“Floare-Albastră”:* sonet. În: Sămănătorul, 6, nr.33, 12 aug.1907, p.683.

**B.A. / I 21535**

*Sonet: Cascada Rinului.* În: Sămănătorul, 6, nr.37, 9 sept.1907, p.773.

**B.A. / I 21535**

*Podul peste Bidassoa: după Uhland.* În: Sămănătorul, 6, nr.43, 21 oct.1907, p.892-894.

**B.A. / I 21535**

**1908**

*Vară: după Hebbel.* În: Sămănătorul, 7, nr.2, 6 ian.1908, p.34.

**B.A. / I 21536**

*Către stele.* În: Sămănătorul, 7, nr.6, 3 febr.1908, p.118-119.  
**B.A. / I 21536**

*Lorelai: după Eichendorff.* În: Sămănătorul, 7, nr.16, 13 apr.1908, p.329-330.  
**B.A. / I 21536**

*Sămănători.* În: Sămănătorul, 7, nr.35, 24 aug.1908, p.805-807.  
**B.A. / I 21537**

### 1909

*Shakespeare. Iuliu Caesar.* În: Sămănătorul, 8, nr.2, 9 ian.1909, p.48-54.  
**B.A. / I 21538**

*Trei poezii de Martin Greif [Părechea credincioasă, Pace-n natură, Noemvre].* În: Sămănătorul, 8, nr.35, 30 aug.1909, p.714-715.  
**B.A. / I 21539**

### 1910

*În vraja nopții:după Eichendorff; Odă. În metru antic: după H. Klein.* În: Sămănătorul, 9, nr.2, 8 ian.1910, p.20-21.  
**B.A. / I 21540**

*Vulturul prins.* În: Sămănătorul, 9, nr.11, 12 mart.1910, p.161-162.  
**B.A. / I 21540**

**“Reuniunea învățătorilor”**

*Afaceri comune:* [remunerația învățătorilor]. În: Reuniunea învățătorilor, 9, nr.3, martie 1912, p.51-53.

**B.A. / I 21525**

*Ce cetesc mai cu drag elevii școalelor secundare?:* [ancheta de lectură a profesorului francez Lefène]. În: Reuniunea învățătorilor, 9, nr.3, martie 1912, p.53-54.

**B.A. / I 21525**

**“Transilvania”**

*Către cei chemați: din lăsământul literar al regretatului poet I. Borcia, ce ni s-a pus la dispoziție din partea familiei.* În: Transilvania, Sibiu, 51, nr.1, mai 1920, p.1.

**B.A. / P 731**

*Imn: din lăsământul literar al regretatului poet I. Borcia.* În: Transilvania, Sibiu, 51, nr.2, iun.1920, p.137.

**B.A. / P 731**

*Școală și societate.* În: Transilvania, Sibiu, 51, nr.4, aug.1920, p.466-473.

**B.A. / P 731**

*Arhanghelul:* din lucrările postume ale autorului. În: Transilvania, Sibiu, 51, nr.12, dec.1920, p.961.

**B.A. / P 731**

*Rugăciune.* În: Transilvania, Sibiu, 53, nr.4, apr.1922, p.249.

**B.A. / P 733**

*Mamă.* În: Transilvania, Sibiu, 53, nr.5, mai 1922, p.317.

**B.A. / P 733**

*La moartea unui viteaz (A. Iancu).* În: Transilvania, Sibiu, 53, nr.9, sept.1922, p.558.

**B.A. / P 733**

*Pelagia Roșu (1848).* În: Transilvania, Sibiu, 53, nr.9, sept.1922, p.562.

**B.A. / P 733**

**“Tribuna Arad”**

*Școală și societate: două articole / Un profesor.* În: Tribuna, Arad, 14, nr.200, 2 oct.1910, p.1-2; nr.201, 4 oct.1910, p.1-2.

**B.A. / P 4683**

## REFERINȚE CRITICE

- în volume

**Iorga, N.** *Ioan Borcia*. În: Oameni cari au fost, vol.2. București: Fundația pentru literatură și artă “Regele Carol II”, 1935, p.48-49.

**B.A. / 68251**

- în publicații periodice

*Cronică / C.F.* În: Ramuri, 7, nr.5, 1 mart.1912, p.160.

**B.A. / I 23891**

*Două cuvântări la mormântul prof. Ion Borcia*: [Dr. Vasile Bologa, Andreiu Bârseanu]. În: Anuarul școalei civile de fete, Sibiiu, 26, 1912, p.25-30.

**B.A. / P 908**

*Dr. Ioan Borcia*: [necrolog]. În: Foaia Poporului, Sibiiu, 20, nr.10, 4/17 mart.1912, p.5.

**B.A. / P 287**

*Dr. Ion Borcia*: [necrolog]. În: Coșânzeana, Orăștie, 2, nr.11, 17 mart.1912, p.155. [Flori de-o zi].

**B.A. / P 4201**

*Dr. Ion Borcia*: [necrolog]. În: Luceafărul, Sibiiu, 11, nr.10, 1912, p.193-195; p.206. [Însemnări].

**B.A. / P 3757**

*Dr. Ion Borcia*: [necrolog]. În: *Luceafărul*, Sibiu, 12, nr.5, 1913, p.175.

**B.A. / P 3758**

*Dr. Ion Borcia*: [necrolog]. În: *Vatra școlară*, Sibiu, 5, nr.4, apr.1912, p.142-145.

**B.A. / P 1679**

“*Înviere*”: [recenzia volumului de poezii apărut în “Biblioteca populară a Asociațiunii”]. În: *Transilvania*, Sibiu, 55, nr.3-4, mart.-apr.1924, p.127. [Cronică].

**B.A. / P 735**

*Pentru ziua numelui*: [Ion Borcia dăruiește 5 coroane fondului Barcianu]. În: *Telegraful român*, Sibiu, LX, nr.1, 3/16 ian.1912, p.7.

**B.A. / P 137**

**Petra-Petrescu, Horia**. *Ion Borcia*: [necrolog]. În: *Românul*, Arad, 2, nr.49, 1/14 mart.1912, p.4-5.

**B.A. / II 2254**

**Popovici, Gheorghe**. *Ion Borcea*. În: *Comunicări științifice ale profesorilor liceului nr.3. Sibiu*, 1969, p.17-28.

**B.A. / II 3173**

*Profesorul Dr. Ioan Borcia și meseriașii*: [Reuniunea sodalilor români din Sibiu depune 10 coroane la “Legatul Dr. Ioan Borcia” pentru masa învățăceilor meseriași]. În: *Foaia Poporului*, Sibiu, 20, nr.10, 4/17 mart.1912, p.8. [Știrile săptămânii].

**B.A. / P 287**

Seria PERSONALIA

---

---

**Scurtu, Ion.** *Ion Borcia. Omul și poetul.* În: Flacăra, 1, nr.22, 17 mart.1912, p.176.

**B.A. / P 3817**

**Stanciu, Victor.** *Dr. Ion Borcia: viața și activitatea lui.* În: Anuarul școalei civile de fete, Sibiu, 26, 1912, p.3-24.

**B.A. / P 908**

## CITATE CRITICE

„(...) a avut două mari păcate.

*A fost, între Români, modest și n-a locuit la București.*

*(...) ar fi fost poate singurul care ar fi avut știința, tactul și sfânta răbdare, abnegația admirabilă care se cer pentru a face pe scriitorii mari ai lumii să vorbească și în această limbă a noastră.”*

(Nicolae Iorga, *Oameni cari au fost*)

\*

*„Lui Shelley a lăsat nevastă-sa și Byron să-i scrie latinește: Cor Cordium (Inima inimelor). Lui Borcia i-aș săpa în piatră aste patru cuvinte: A fost numai inimă...”*

(Horia Petra-Petrescu, *Ion Borcia*)

\*

*„În atmosfera de amărăciune și de deznădejde cu care se încheia secolul al XIX-lea în urma procesului Memorandului, privirile românilor sibieni erau atrase cu justificată mândrie și poate în noi speranțe, către doi elevi ce puteau fi întâlniți pe străzile orașului: unul era Ion Lupaș, venit din Săliște, viitorul istoric și profesor universitar, clasificat primul elev al liceului de stat maghiar, iar al doilea, Ion Borcia, sibian, promova cu aceeași clasificare clasele liceului german.”*

(Gheorghe Popovici, *Ion Borcea*)

\*

*„Ion Borcia era un suflet blând, curat și generos, cum n-am mai întâlnit altul. Chipul lui dulce, ochii lui mari și luminoși, zâmbetul fin care îl părăsia rar, înfățișarea lui de-o nobilă modestie, manierele lui distinse îți spuneau dela prima vedere că haina de lut a tânărului sfios și potolit, ascunde o viață sufletească din cele mai bogate.*

*Îi plăcea să se piardă în contemplarea și admirarea naturei, de vraja căreia se simțea atras deopotrivă poetul și cugetătorul Ion Borcia. Îi plăcea să observe viața de departe, retras în cetățuia visurilor și idealurilor sale, dar se pricepea să judece oamenii și lucrurile până-n inima lor. Îi plăcea să se cultive mereu, citind operele scriitorilor mari, ascultând simfoniile clasice, rătăcind prin muzee și expoziții. Dar mai presus de toate era un om al datoriei și un caracter de oțel, care înțelegea să facă din cariera sa de profesor un adevărat apostolat.*

*(Ion Scurtu, Ion Borcia. Omul și poetul)*

## BIBLIOGRAFIE

1. *Anuarul școalei civile de fete*, Sibiu, 1903-1912
2. *Cosânzeana*, Orăștie, 1912
3. *Luceafărul*, Sibiu, 1905-1913
4. *Ramuri*, Craiova, 1906-1912
5. *Reuniunea învățătorilor*, Arad, 1912
6. *Sămănătorul*, București, 1902-1910
7. *Transilvania*, Sibiu, 1920-1922
8. *Tribuna*, Arad, 1910

Seria PERSONALIA

---

---

**ANEXE**



*Ioan Borcia*  
(1880-1912)



*Înviere și alte poezii* de Ioan Borgia. Sibiu:  
Editura Asociațiunii, 1924. (Biblioteca populară  
a Asociațiunii, 14, nr.114).



*Ileana. Feerie în trei tablouri, în versuri de Ion Borgia. Sibiu: Editura Asociațiunii, 1925. (Biblioteca populară a Asociațiunii, 15, nr.122-123).*



*La șezătoare: icoană din popor (1 act cu un preludiu): [partitură] / Textul de C. Sandu-Aldea și I. Borcia; Muzica compusă pe motive românești de Tib. Brediceanu. Lipsca: Inst. lit. F.M.Geidel, f.a.*

## CUPRINS

Argument .....	5
Cronologie .....	6
Lucrări publicate	
- în volume .....	8
- în publicații periodice .....	8
Referințe critice	
- în volume .....	22
- în publicații periodice .....	22
Citate critice .....	25
Anexe .....	28

## Seria PERSONALIA

---

---